

Ausfüllhinweise

Інструкція по заповненню

Es ist wichtig, dass Sie Ihre persönlichen Daten (Name, Vorname, Geburtsdatum) sowie die Daten aller Personen eintragen, die mit Ihnen zusammenleben.

Важливо ввести свої персональні дані (прізвище, ім'я, дата народження) та дані всіх співмешканців.

Bei der Krankenversicherung müssen Sie angeben, für welche Krankenkasse Sie sich entschieden haben. Eine Anmeldung wird durch das JobCenter veranlasst. Ihre Familienangehörigen (Ehefrau und Kinder) werden bei der gleichen Krankenkasse angemeldet.

Для медичного страхування ви повинні вказати, яку медичну страхову компанію ви обрали. Ініціатором реєстрації є JobCenter. Члени вашої сім'ї (дружина та діти) будуть зареєстровані в одній страховій компанії.

Wenn Sie bereits ein Bankkonto besitzen, tragen Sie bitte die Daten der Kontokarte in den Antrag ein (Name der Bank, IBAN, BIC).

Якщо у вас уже є банківський рахунок, будь ласка, введіть реквізити банківської картки в заявці (назва банку, IBAN, BIC).

Falls Ihnen für Ihre Unterkunft Kosten entstehen, bitten wir um Vorlage der entsprechenden Nachweise (Mietvertrag, Mietbescheinigung, Aufstellung des Wohnungsgebers bzw. Quittung).

Якщо ви несете витрати на житло, ми просимо вас надати відповідні докази (договір оренди, свідоцтво оренди, сертифікат орендодавця або квитанцію).

Sofern Sie über Einkünfte verfügen, müssen Sie diese nachweisen und die Belege dem Antrag beifügen.

Якщо у вас є дохід, ви повинні надати підтвердження цього та прикласти до заяви квитанції.

Lassen Sie sich nach Möglichkeit beim Ausfüllen des Leistungsantrages unterstützen bzw. nehmen Sie sich einen Dolmetscher zur Hilfe.

Якщо можливо, попросіть допомоги перед заповненням заявки або попросіть перекладача.

Fragen, die Sie nicht beantworten können, lassen Sie bitte offen.

Залишайте питання, на які ви не можете відповісти, відкритими